

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1932)  
**Heft:** 26

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

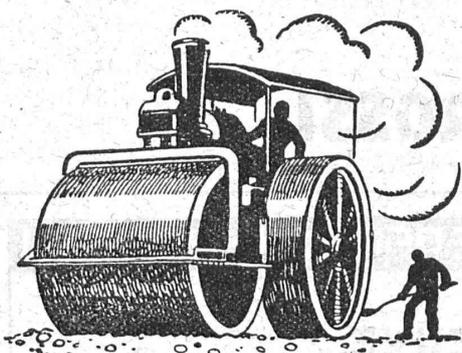
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



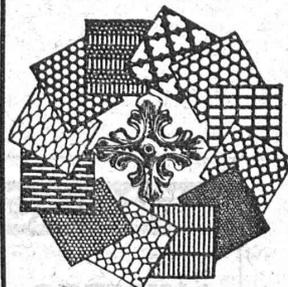
# LA STUAG

Rue d'Etraz 20, Lausanne

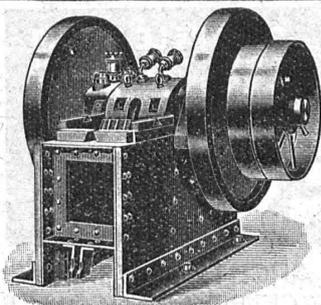
Téléphone 32.241-42

**CHAUSSÉES MODERNES**

**Tôles perforées**



**H. HEER & C°**  
OLTEN



## CONCASSEURS

de notre propre fabrication

machines de 1<sup>re</sup> qualité munies de plaques de sécurité excluant toute rupture,

**stationnaires et roulantes**

avec ou sans moteur, de 20 à 60 m<sup>3</sup> de production journalière, sont fournies à titre de vente ou de location à des conditions vraiment avantageuses par la maison

**BRUN & C<sup>IE</sup>**

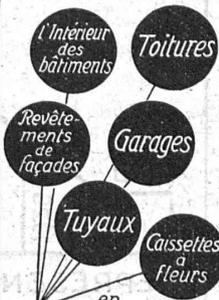
Fabrique de machines

**Nebikon (Lucerne)**

Téléphone : N° 12.

— Références de premier ordre. —

Télégrammes : BRUN.



en  
**Eternit**

Eternit Niederurnen

# PLAN DE LAUSANNE ET ENVIRONS

Comprend tout ou partie du territoire de Lausanne, Prilly, Pully, Renens, St-Sulpice, Chavannes, Crissier, Jouxteus, Le Mont, Epalinges et Paudex. Echelle : 1/10 000. Impression en cinq couleurs.

Travail de précision, d'une lisibilité parfaite et d'une consultation aisée grâce au petit index du nom des rues qui l'accompagne. Ce plan plié sous couverture cartonnée se vend 1 fr. 50. Faites aujourd'hui même votre commande, vous serez servi par retour du courrier!

Vous pouvez passer votre commande par un versement de Fr. 1.60 (port compris) au compte de chèques postaux II. 735, en mentionnant la commande au verso du coupon. Envoi également par remboursement, frais de port en sus.

## SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION

29, Terreaux, 29 - LAUSANNE

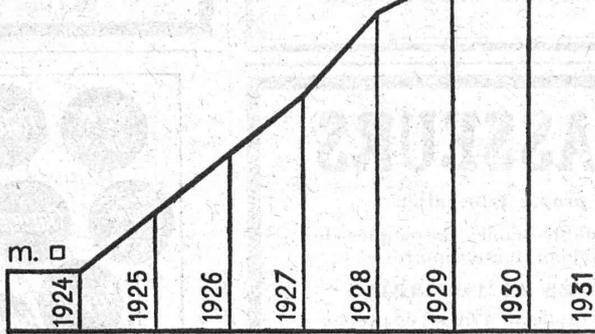
LIÈGE  
STORES  
VOLETS A ROULEAUX  
CHEMINÉES SCHOFER  
BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE  
GRANIT - GRÈS - MARBRE

**ROSSI**  
LAUSANNE TÉL. 26.201

**LIEGE AGGLOMERE S.A.**

**KAEPFNACH-HORGEN**

NOS  
VENTES



UNE  
PREUVE  
DE NOTRE  
DEVELOPPEMENT

CONTRE LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

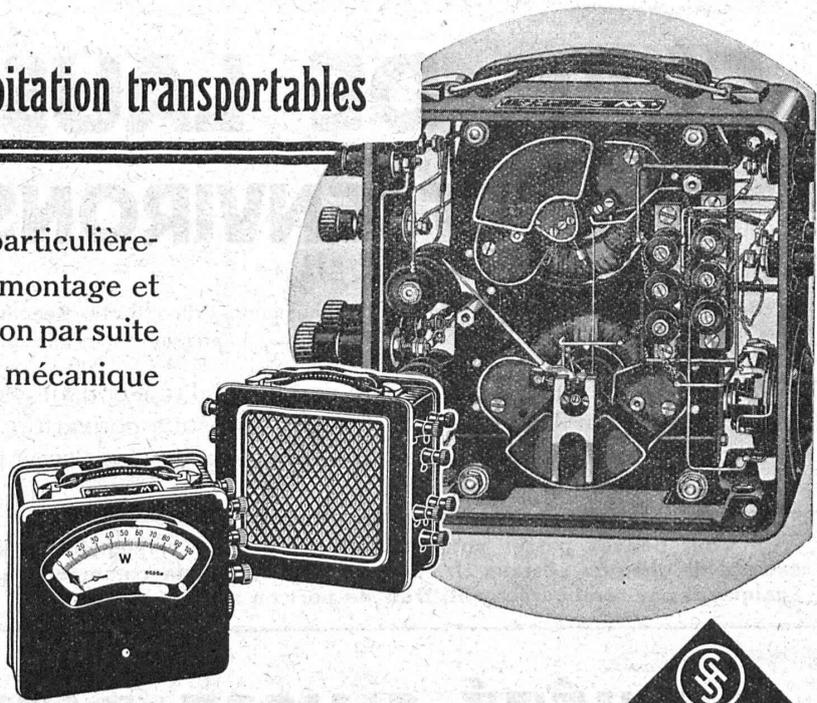
**LIEGE**

REPRESENTANT - DEPOSITAIRE : LOUIS ROSSI ARCHT. LAUSANNE  
11 PLACE ST. FRANCOIS 11  
DEPOT LAUSANNE : SOCIETE COMMERCIALES S.S.E. LAUSANNE

**LIEGE AGGLOMERE S.A. KAEPFNACH-HORGEN**

### Instruments d'exploitation transportables

Ils s'appliquent plus particulièrement aux mesures de montage et au contrôle d'exploitation par suite de leur robustesse mécanique élevée et de leurs multiples possibilités d'emploi; leur précision de  $\pm 1\%$  est plus que suffisante pour des mesures d'exploitation normales.



**S.A. DES PRODUITS ELECTROTECHNIQUES**

Département SIEMENS & HALSKE

Zurich - Lausanne

# SULZER

## Pompes centrifuges

pour stations de distribution d'eau municipales et communales, toutes exploitations agricoles et industrielles, installations d'accumulation, alimentation de chaudières, irrigation et drainage, service d'incendie, pompage d'eaux d'égout et fonçage de mines. Pompes domestiques à fonctionnement automatique. Pompes sur chariots.

## Ventilateurs

hélicoïdaux pour pressions . . . jusqu'à 10 mm de colonne d'eau, à basse pression pour pressions de 10 - 100 mm de colonne d'eau, à moyenne pression p. pressions de 60 - 300 mm de colonne d'eau, à haute pression pour pressions de 60 - 2000 mm de colonne d'eau, Exécutions spéciales livrées pour des débits jusqu'à 500 m<sup>3</sup>/sec.

**SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR**



Fabrique d'ascenseurs électriques  
**Schindler & Cie**  
LUCERNE

**BREVETS D'INVENTION**  
Dessins - Modèles - Marques de Fabrique  
**NAEGELI & Cie, BERNE**  
Ingénieurs-Conseils  
Bundesgasse 16 - Téléphone

## Union des PARQUETERIES SUISSES

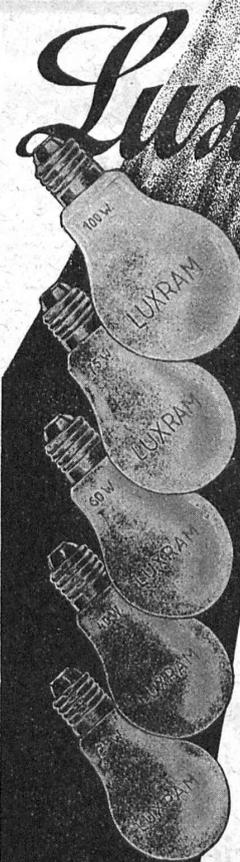
### Berne - Zurich - Bienne

*Travaux de parqueterie en tous genres*

s'occupe de la fourniture et pose sur lambourdage, asphalte ou asphaltine (nouveau technique)

groupe les meilleures parqueteries de la Suisse romande.

Demander adresses des représentants dans les principales villes.



# Luxram

## STANDARD

*intérieurement remement dépotée*

LA NOUVELLE LAMPE PERFECTIONNEE

**S. A. LUMIERE, GOLDAU**

## BÉTON VIBRÉ

Maximum de compacité, d'imperméabilité, de résistance à la compression, de résistance à l'usure.

dans ses applications aux

### ROUTES EN BÉTON

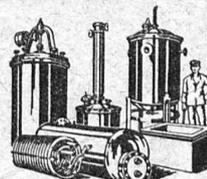
REVÊTEMENT DE CANAUX - BARRAGES  
DALLAGES INDUSTRIELS - PAROIS ÉTANCHES

**R. MAY** Ingénieur diplômé; S. I. A. **LAUSANNE**  
Avenue de France, 66  
**ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS**  
Concessionnaire pour la Suisse de l'appareil „Vibropil”  
Tél. 27.238

Le distributeur hygiénique de savon liquide  
**“ LISODIS ”**



Catalogue gratis et franco par S. A.  
**LE LISODIS, Ste-Croix, Vaud**



**BOILERS, RÉSERVOIRS, RÉCIPIENTS D'EXPANSION CONDUITES**  
ainsi que tous travaux en tôle jusqu'à une épaisseur de 15 mm.

**H. Bertrams S. A., Bâle 13**  
Rue des Vosges N° 101  
Téléphone Safran 4690 et 4699

## Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 10 au 12 janvier 1933 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société.

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction : **LAUSANNE**  
 Th. Pache-Tanner  
 J. Pache-Vuitel  
 Terreaux, 31  
 Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques.  
 Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs  
 Journaux, volumes, brochures, catalogues  
 Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
 Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
 Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

## ESKIMO



Les **CUISINIÈRES A GAZ**, renommées par

leur construction solide,  
 leur fabrication suisse, très soignée,  
 leur élégance, leur prix très modéré,  
 obtiennent partout un succès énorme.

**AFFOLTER, CHRISTEN & C<sup>ie</sup>, S.A., BALE**

Nos offres et catalogues sur demande.

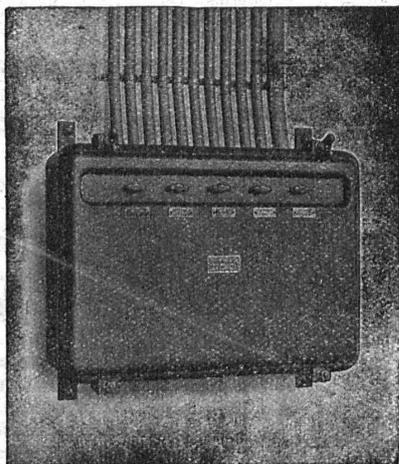
## CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

Bureau de **LAUSANNE**

Téléphone 27.222



Coffret pour installation à lumière - type en saillie.

Gros appareillages

pour usines électriques

Stations transformatrices.

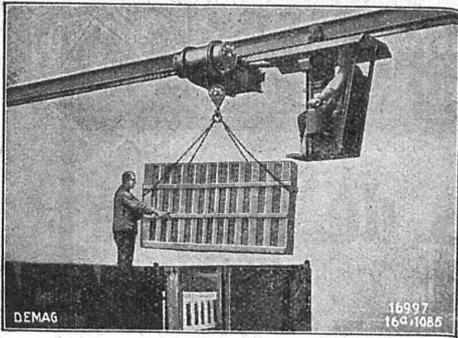
Stations en plein air.

Coffrets de manœuvre.

Coffrets à coupe-circuits.

Commandes électriques

pour sonnerie d'église.



Chariot court à translation électrique avec siège de conducteur.

## PALANS ÉLECTRIQUES DEMAG

Modèles avec siège de conducteur pour voie droite et à courbes.

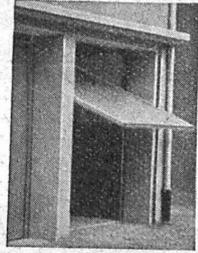
Appareils de levage de réputation mondiale

G. BÆUMLIN, ing.  
LUCERNE

TÉLÉPHONE No. 20.040

## Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut spéciales pour garages.



**Simple et bon marché.**

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE.

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES

## SONDAGES

## FORAGES

## FILTRES SYSTÈME PETER

## Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.

Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdtweg

Tél. Christoph 1.970



## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinémathogues, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

## CALCULS DE STABILITÉ

PROJETS - SURVEILLANCE - EXPERTISE

BÉTON ARMÉ

ET CONSTRUCTIONS DIVERSES

A. PARIS, INGÉNIEUR - CONSEIL  
LAUSANNE

Petit Beaulieu, Av. Beaulieu. — Téléphone 24.692

## Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

## Quelques vérités qu'il faut répéter

... Une maison sans publicité ne sera jamais ce qu'elle eût pu être par la publicité. La publicité seule vous fera connaître. Si vos produits sont bons, vos prix raisonnables, les crédits accordés semblables à ceux de vos concurrents, la publicité vous fera vendre. Mais on ne saura que vos produits ont une valeur et que vos conditions sont abordables qu'en l'annonçant « urbi et orbi », car si *savoir faire* est important, *faire savoir* est indispensable.

Donnez donc à la publicité sa vraie place dans vos préoccupations. Elle constitue le facteur de votre réussite. N'en exigez pas des miracles, surtout si vous vous en servez d'une manière empirique ou pour des fins impossibles. La publicité a ses règles établies, ses lois essentielles. Elle est multiple dans les moyens de l'employer comme dans les résultats à en attendre. Elle doit varier d'expression suivant les articles à proposer, les buts à atteindre, la clientèle à toucher. Établissez donc un plan rationnel ; ceci fait, allez jusqu'au bout de l'effort envisagé.

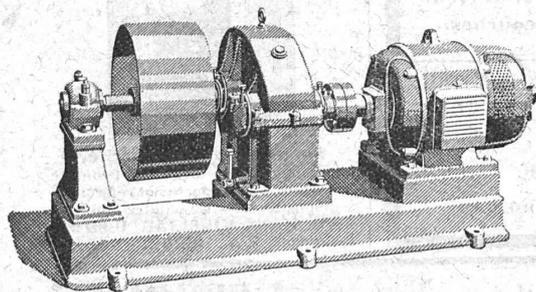
Celui qui dit que sa publicité ne « rend » pas, n'a pas su la faire ou veut vendre l'invendable ou — le plus souvent — récolter dès le lendemain des semailles. Une bonne publicité sans bonne organisation est une aussi mauvaise formule qu'une bonne organisation sans publicité. Cette dernière exige une maison ajustée à son importance. Elle seule sera à même de profiter complètement de son effort.

Et enfin, que sont ridicules dans une société consciente de la force incommensurable de la publicité sur le cerveau humain, les fossiles qui usent de la publicité au compte-gouttes pour étonner leur voisin ou satisfaire leur amour-propre ! Ce sont des gens qui vont ensuite médisant de la puissance la plus formidable qui soit.

(Extrait de la revue *Vendre*.)



SOCIÉTÉ DES USINES DE **LOUIS DE ROLL** À GERLAFINGEN   
○○○ SUCCURSALE : **USINE DE KLUS** À KLUS CT. DE SOLEURE



## Réducteurs de vitesse

Rendement de 97-98 %.

### Transmissions modernes

pour toutes les branches de l'industrie.

M. Fraillard, Architecte  
Rue de l'Arquebuse

GENÈVE.



# CALORIE S. A.

**Chauffages centraux. - Ventilation. - Installations sanitaires.**  
**Brûleurs à huile.**

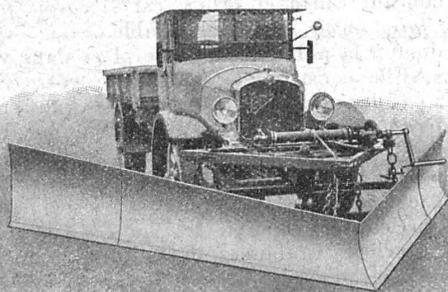
Lausanne. Genève, Montreux. Sion. Lyon. Fribourg. Bienne. Neuchâtel. La Chaux-de-Fonds

# U. AMMANN

**ATELIERS DE CONSTRUCTION S. A.**

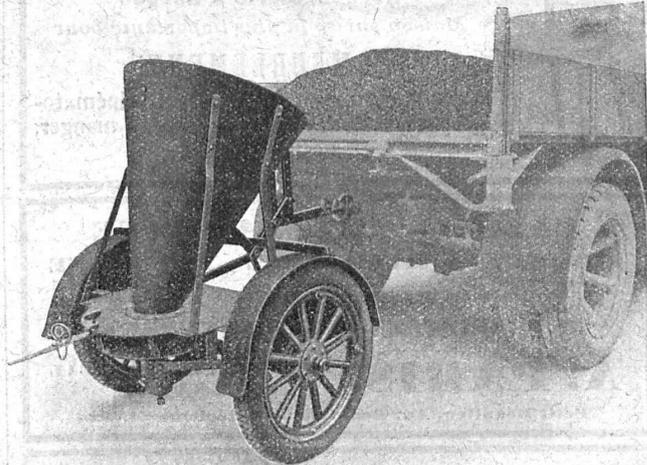
Telephone 78

LANGENTHAL



### Le chasse-neige

en triangle ou à lame unilatérale pouvant s'adapter à n'importe quel châssis de camion.



### La sableuse "AMA"

se distingue de tous les autres modèles existants par son travail rapide, économique et son sablage d'une régularité parfaite, largeur et intensité du sablage réglable à volonté.

DEMANDEZ-NOUS NOS NOTICES DÉTAILLÉES

**En faisant vos achats de matériel chez AMMANN, vous vous mettez au profit de notre longue expérience.**